

2020 VCE Bosnian written examination report

General comments

Students prepared well for the 2020 Bosnian written examination. This was evident from the quality of the students' responses and their effective use of vocabulary, tense and syntax.

Common grammar mistakes included incorrect order of enclitics in sentences, such as *Juče je mi bio rođendan* instead of *Juče mi je bio rođendan*; use of *ne* in negative sentences, such as *Nemogu se dovoljno zahvaliti* instead of *Ne mogu se dovoljno zahvaliti*; and incorrect expression of the future tense, such as *da će mo se viditi uskoro* instead of the correct form *da ćemo se vidjeti uskoro*.

Students are reminded to read questions carefully and provide their own authentic answers, without copying text from the questions.

Specific information

This report provides sample answers or an indication of what answers may have included. Unless otherwise stated, these are not intended to be exemplary or complete responses.

Section 1: Listening and Responding

Student responses are assessed on how well they understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and conveying this information accurately and appropriately.

Part A

Text 1

Question 1a.

The announcement is about the introduction of sign language in primary schools.

Question 1b.

The students will have an opportunity:

- to develop a cultural awareness of sign language.
- to understand that a deaf person can communicate using their hands and facial expressions.
- to accept people with disability without prejudice.

Text 2

Question 2a.

- Groups of students (will take part or join in)
- The students are given support by mentors/experts (from abroad)

Question 2b.

Users	Potential benefits for users
The general community	<ul style="list-style-type: none">• Earn points and get discount• Clean environment• Better financial opportunity/monetary prizes
The city's management committee	<ul style="list-style-type: none">• Efficient sorting and recycling• New smart containers

Text 3

Question 3

- The products are premium products from fields and orchards.
- The fair offers products without additives.
- The fair will enable tourists to buy organic food.
- The products are grown with clean water and air.
- The products will be sold at reasonable prices.

Part B

Text 4

Question 4a.

- *Kao predstavnik Elektrotehničkog fakulteta iz Satajeva* (As a representative of the Faculty of Engineering in Sarajevo.)
- *Uručio je svjedočanstva učenicima u Australiji* (He presented the awards to students in Australia)
- *Kao gost Fondacije* (As a guest of the Foundation.)

Question 4b.

- *Na programu razmjene studenata učenici će sresti druge mlade osobe i (usavršiti njihov bosanski jezik)* (On the exchange program, the students will meet young people [and perfect their Bosnian].)
- *Učenici će naučiti o sportu, kulturi i politici* (The students will learn about sport, culture, and politics.)
- *Učenici mogu posjetiti svoje familije i prijatelje (u BiH)* (The students can get to visit their own families and friends [in BiH].)
- *Učenicima će biti organizovana vikend putovanja* (Weekend trips will be organised for students.)

Text 5

Question 5

Prvo, majka odbija da njeno dijete glumi u filmu, jer se brine da će dijete izostajati sa nastave. Ali, nakon očevog odobrenja ona podržava sina, i prati ga na snimanja, isto ona fotografiše dijete tokom snimanja i skuplja fotografije u albume. (At first, the mother did not want him [her son] to act in the movie because she was concerned that he would miss classes [school]. But today his mother is very proud of him. The mother took her son to the recording sessions. She took photos when it was allowed and made photo albums. Now she shows the photos [or photo albums] to her grandchildren and talks about her son [implying that she is very proud of her son].)

Text 6

Question 6a.

- *Veoma teško vrijeme za pčelare i proizvođače meda* (These are very difficult times for beekeepers and the honey industry.)
- *Rezerve meda se smanjuju (ove godine)* (Smaller amounts of honey have been collected [this Year].)
- *Sezone cvjetanja voća su neredovne/pčele ne lete, ne oprašuju voće* (The seasons of flowering fruit are irregular/bees are not flying and pollinating plants.)
- *Klimatske promjene utiču na pčele* (Bees are affected by the seasons [climate].)
- *Pčelari nemaju dovoljno pomoći (od vlade)* (Beekeepers lack support [from the government].)

Question 6b.

Govornik se nada da se u periodu od tri dana može diskutovati o svim problemima i da se rješenje može naći: možemo spasiti pčelarstvo. (The speaker is hopeful that over a three-day period all issues can be discussed and that a solution can be found so that beekeeping can be saved.)

Section 2: Reading and Responding

Part A

Question 7a.

- Falconry has had an uninterrupted existence in Bosnia and (since the Middle Ages) it has been a favourite activity of the Bosnian nobility.
- There are traditional songs sung about falconry.
- There are falconry motifs on *stecaks* (tombstones).
- Many place names, as well as people's surnames, have their roots in (or links with) falconry.

Question 7b.

- The hungry bird catches the prey and comes back to the owner (the falconer) with the prey.
- It does not hunt any other animals apart from the ones that is trained to catch (by the falconer).
- Falcons are loyal to their owners.

Question 8a.

- She says that soon we will only have yellow photographs of these houses – they will all be gone. The words are sad/melancholy.
- She uses many phrases that are sad about the houses, such as the houses are ‘silent witnesses to the past’, ‘lonely and sad’ and that the houses ‘want to tell their stories’.

Question 8b.

- The largest room was light and airy and had many seating places.
- The middle of the room was free and had a small table in it. This meant that a large number of people could eat together.

Part B

Question 9

A strong response used the points made in the text to generate an interesting article about the ways in which some negative aspects of women’s lives in BiH can be addressed.

Points that may have been included were:

- both men and women should have equal involvement in raising the children
- there should be a shift in expectations in relation to inheritance rights; it should not be expected nor implied that women should give up their inheritance in favour of male family members
- there should be greater opportunities for women to take on the most important leadership position in politics.

Section 3: Writing in Bosnian

Question 10

You have just climbed to the top of the highest mountain in Bosnia and Herzegovina. You feel wonderful! Write a diary entry reflecting on your climb and on the scene below you.

Upravo si se popeo/la na vrh najviše planine u Bosni i Hercegovini. Osjećaš se predivno! U svoj dnevnik opiši svoja razmišljanja za vrijeme penjanja i prizoru koji vidiš ispred sebe.

Text type: Diary entry

Kind of writing: Reflective

Audience: Self

The question produced exceptional work, with students communicating their emotions and impressions through the use of figures of speech.

Most sentences were well constructed and varied, unravelling student’s feelings and rich descriptions of the location and view. Some students needed to pay more attention to grammar use and to elaborate more.

Question 11

Write an evaluative article with the title 'The Decade of Fast Communication' for a weekly newspaper. In your article evaluate the positive and negative aspects of contemporary forms of communication.

Za sedmične novine napiši kritički osvrt na temu "Deset godina brze komunikacije". Analiziraj pozitivne i negativne aspekte savremenog vida komunikacije.

Text type: Article

Kind of writing: Evaluative

Audience: Newspaper readers

This question was not undertaken by any students.

Question 12

Yesterday was your 18th birthday. All your family and friends planned a surprise party for you. Write an email to your cousin in Bosnia and Herzegovina describing the event.

Jučer si napunio/la 18 godina. Cijela familija i prijatelji planirali su iznenađenje za tebe. Napiši email svojoj rođici u Bosni i Hercegovini u kojem ćeš opisati svoj rođendan.

Text type: Email

Kind of writing: Descriptive

Audience: Your cousin

Students depicted a range of mostly happy emotions by praising their family, celebrating this special milestone and welcoming their coming of age, which gave them opportunity to get their driver's licence. The flow of narrative was uninterrupted from the start to the end, resulting in a long text.

Most students chose this question.